



وزارة التعليم العالي والبحث العلمي - جامعة بغداد - كلية اللغات  
Ministry of Higher Education and Scientific Research  
University of Baghdad - College of Languages  
المؤتمر العلمي العاشر ايار 2023  
10th Scientific Conference May 2023



## برنامج

اعمال مؤتمر كلية اللغات العلمي العاشر الموسوم  
(اللغات رسالة تواصلية وهوية معرفية)

للفترة من

3-4 ايار 2023



برنامج اعمال مؤتمر كلية اللغات العلمي العاشر الموسوم  
(اللغات رسالة تواصلية وهوية معرفية)  
للفترة من 3-4 ايار 2023

اليوم الاول: الاربعاء 3 ايار 2023

ت	الفعالية	الوقت	المكان
1	قراءة آيات من الذكر الحكيم	من الساعة التاسعة الى الساعة التاسعة والنصف صباحاً	قاعة الشهيد فؤاد البياتي
2	قراءة النشيد الوطني العراقي		
3	قراءة سورة الفاتحة ترحماً على ارواح شهداء العراق		
4	كلمات ترحيبية لطلبة كلية اللغات بكافة اللغات		
5	كلمة السيد عميد كلية اللغات (رئيس المؤتمر)		
6	عرض فلم وثائقي عن تاريخ تأسيس كلية اللغات (شعبة الاعلام والعلاقات)		

اليوم الاول: الاربعاء 3 ايار 2023

الجلسات التي تقام في قاعة الشهيد فؤاد البياتي  
الجلسة الاولى

تبدأ اعمالها الساعة 9:30 صباحاً لغاية 11:00 صباحاً

مدير الجلسة: **أ.د. رحيم راضي عبد** مقرر الجلسة: **م.د. نور حامد عبد الله**

ت	اسم الباحث	لغة البحث	عنوان البحث	الوقت
1	أ.د. ليث شاكر محمود م.د. بهاء نجم محمود	الانكليزية	دور مسيحي الشرق في الترجمة من اليونانية إلى العربية خلال القرنين السابع والثامن للميلاد	9:30 الى 9:45
2	أ.د. عدنان شبيب جاسم	العبرية	الشكل الفني للقصيدة الرعوية (الايديليا)	9:45 الى 10:00
3	إ.م.د. نجاة عيسى حسن	الالمانية	النص الأدبي وانعكاسه على المتلقي بين النظرية والتطبيق (اللغة الألمانية نموذجاً)	10:00 الى 10:15
4	إ.م.د. عمار عوده جوهر أ.د. إيرينا سير غيفنا كليماس أ.د. سيرغي بافلوفيتش برافيدنيكوف	الروسية	الوسائل والتوجهات الواعدة في دراسة لغة الفولكلور الروسية.	10:15 الى 10:30



وزارة التعليم العالي والبحث العلمي - جامعة بغداد - كلية اللغات  
Ministry of Higher Education and Scientific Research  
University of Baghdad - College of Languages  
المؤتمر العلمي العاشر ايار 2023  
10th Scientific Conference May 2023



10:30 الى 10:45 فديو	مراجعة الكفاءة متعددة الثقافات في صف اللغة الاجنبية	الايطالية	أ.د. جوسبيي ماوجيري	5
10:45 الى 11:00	فئات المفعولية في صف الترجمة	الفرنسية	أ.م.د. جعفر عبد الزهرة رحمه	6

• من الساعة 11:00 الى الساعة 11:30 استراحة

اليوم الاول: الاربعاء 3 ايار 2023

الجلسات التي تقام في قاعة الشهيد فؤاد البياتي/ **الجلسة الثانية**

تبدأ اعمالها الساعة 11:30 صباحاً لغاية 01:00 ظهراً

مدير الجلسة: **أ.م.د. محمود غازي جلوب** مقرر الجلسة: **م. انور شكر**

الوقت	عنوان البحث	لغة البحث	اسم الباحث	ت
11:30 الى 11:45	الاقتباس وأنواعه في الأدب العربي والفارسي	الفارسية	أ.د. ناهي عبد إبراهيم أ.د. نهلة داود سلمان	1
11:45 الى 12:00	تجليات الهوية في مسرح جون بول سارتر.	الفرنسية	أ.م.د. ذكاء متعب حسين	2
12:00 الى 12:15	الحالات الاعرابية في العبرية الحديثة (دراسة نحوية دلالية) نماذج مختارة	العبرية	أ.م.د. غزوان مجيد رشيد كاظم جواد كاظم	3
12:15 الى 12:30	التنظيم وأثره في السياق الدلالي للجملة في اللغة الألمانية والعربية - دراسة مقارنة	الالمانية	أ.م. ميسون علي ارزوقي	4
12:30 الى 12:45	دراسة تداولية خطابية للادب في خطب مختارة للامام الحسن (ع)	الانكليزية	م.د. زينة عبد الحسين خضير	5
12:45 الى 01:00	الصراع الوجودي في شعر بيتنته أليكساندرا. قصائد مختارة من "الدمار أو الحب" و"تاريخ القلب"	الاسبانية	أ. حنان يونس محمد	6



برنامج اعمال مؤتمر كلية اللغات العلمي العاشر الموسوم  
(اللغات رسالة تواصلية وهوية معرفية)  
للفترة من 3-4 ايار 2023

اليوم الاول: الاربعاء 3 ايار 2023

الجلسات التي تقام في قاعة قسم اللغة الانكليزية/ **الجلسة الاولى**

تبدأ اعمالها الساعة 9:30 صباحاً لغاية 11:00 صباحاً

مدير الجلسة: **أ.م. بهاء محمود علوان** مقرر الجلسة: **م. صباح سالم جبار**

ت	اسم الباحث	لغة البحث	عنوان البحث	الوقت
1	أ.م. إحسان علوان مُحسن	الانكليزية	صورة العرب في الدراما الأمريكية الحديثة	9:30 الى 9:45
2	أ. احمد عبد عباس	الفرنسية	فوبيا التحول العقائدي في رواية استسلام للروائي ميشيل اوليبك	9:45 الى 10:00
3	أ.م. محمد داخل ذياب	الاسبانية	دراسة في صعوبات ترجمة الاساليب البلاغية في القران الكريم: مختارات من آيات القران الكريم انموذجاً	10:00 الى 10:15
4	أ.م.د. افراح علي عثمان	العربية	مظاهر التحضر في الشعر الأندلسي	10:15 الى 10:30
5	م.م. محمد خميس غبن	الروسية	موضوع اختيار الحياة في مجموعة القصص القصيرة «الحياة مسرح» لليودميلا بيتروشفيسكايا	10:30 الى 10:45
6	أ.م.د. خالدة حاتم علوان	العربية	القربان المقدس: اللهجة العراقية اليهودية المحكية أداة لتأكيد الهوية الثقافية في العالم الافتراضي - مشروع الناشطة نيران البصون نموذجاً -	10:45 الى 11:00

• من الساعة 11:00 الى الساعة 11:30 استراحة



برنامج اعمال مؤتمر كلية اللغات العلمي العاشر الموسوم  
(اللغات رسالة تواصلية وهوية معرفية)  
للفترة من 3-4 ايار 2023

اليوم الاول: الاربعاء 3 ايار 2023

الجلسات التي تقام في قاعة قسم اللغة الانكليزية  
**الجلسة الثانية**

تبدأ اعمالها الساعة 11:30 صباحاً لغاية 01:00 ظهراً

مدير الجلسة: **أ.د. محمد علي عبد الامير** مقرر الجلسة: **م. خليل عوين**

ت	اسم الباحث	لغة البحث	عنوان البحث	الوقت
1	أ.م. علي سداد جعفر م.م. علي عبد الحمزة لازم	العبرية	ترجمة معنى الاستفهام في القرآن الكريم الى العبرية عند المستشرق ركندورف آيات من سورة (البقرة) (دراسة تحليلية)	11:30 الى 11:45
2	أ.د. زكية حسن ابراهيم	العربية	دور حركة الترجمة في مدينة طليطلة الأندلسية في نقل علمي الطب والرياضيات الى أوروبا	11:45 الى 12:00
3	م. مازن جمعة عطية	الالمانية	علم العبارات اللغوية ما بين الألمانية والعربية - دراسة مقارنة	12:00 الى 12:15
4	م.م. محمد رشيد محمد	الانكليزية	صعوبة ترجمة المفاهيم الثقافية	12:15 الى 12:30
5	م. حيدر مصطفى عبد الله	الاسبانية	أخطاء في ترجمة القرآن الكريم من الاسبانية الى العربية: الصيغة الذهنية أنموذج	12:30 الى 12:45
6	عبير غالب فاضل وثام عبد الرزاق	السريانية	المعاني الدلالية لاسماء الاستفهام بين اللغات العربية والسريانية والاكديّة (دراسة لغوية مقارنة)	12:45 الى 01:00



برنامج اعمال مؤتمر كلية اللغات العلمي العاشر الموسوم  
(اللغات رسالة تواصلية وهوية معرفية)  
للفترة من 3-4 ايار 2023

### اليوم الثاني : الخميس 4 ايار 2023

الجلسات التي تقام في قاعة الشهيد فؤاد البياتي/ **الجلسة الاولى**

تبدأ اعمالها الساعة 9:00 صباحاً لغاية 10:30 صباحاً

مدير الجلسة: **أ.م. د. جاسم ردام محمود** مقرر الجلسة: **م. يسرى اكرم مصطفى**

ت	اسم الباحث	لغة البحث	عنوان البحث	الوقت
1	أ.د. سداد انور محمد	الفرنسية	الأدب الفرانكفوني العربي: مرآة لواقعة المجتمعي	9:00 الى 9:15
2	ا.م. علي حسين عبد المجيد	الالمانية	القراءة اللغوية وتأثيرها على سير الترجمة الغربية (فيما بين اللغات الهندوجيرمانية والالمانية الحديثة)	9:15 الى 9:30
3	أ.د. رحيم راضي عبد	العبرية	بلاغة الخطاب السياسي الاسرائيلي في وسائل التواصل الاجتماعي (مرحلة كورونا انموذجاً)	9:30 الى 9:45
4	أ.م.د. رياض مهدي جاسم أ.م. محمد هاشم محيسن	الاسبانية	جوانب من التعابير الاصطلاحية الاسبانية في كرة القدم و مايقابلها في اللغة العربية	9:45 الى 10:00
5	أ.د. أحلام حال	الفرنسية - عربي	المكافئ الثقافي في ترجمة الشاشة. <b>عبر تطبيق زوم</b>	10:00 الى 10:15
6	م. رحاب يوسف هادي م. اسيل عبد اليمه كاظم	الاسبانية	دراسة تحليله لترجمه المسكوكات اللغويه في الصحافة الاسبانية	10:15 الى 10:30

• من الساعة 10:30 الى الساعة 11:00 استراحة



برنامج اعمال مؤتمر كلية اللغات العلمي العاشر الموسوم  
(اللغات رسالة تواصلية وهوية معرفية)  
للفترة من 3-4 ايار 2023

اليوم الثاني : الخميس 4 ايار 2023

الجلسات التي تقام في قاعة الشهيد فؤاد البياتي  
**الجلسة الثانية**

تبدأ اعمالها الساعة 11:00 صباحاً لغاية 12:30 ظهراً

مدير الجلسة: **أ. د. سعد جهاد عجاج** مقرر الجلسة: **م. د. عمر امين عبد العباس**

ت	اسم الباحث	لغة البحث	عنوان البحث	الوقت
1	أ.م.د. جنان محمد واثق	الفرنسية	تفسير وتاويل تعبير المقارنة في صف الترجمة في قسم اللغة الفرنسية في جامعة بغداد	11:00 الى 11:15
2	أ.م.د. حامد مرهون حمد أ.م.د. قصي نبيل عبد الكريم	العبرية	لكاريكاتير السياسي في الصحافة العبرية "دراسة لغوية سيميائية"	11:15 الى 11:30
3	أ.م.د. هديل اسماعيل خليل	الروسية	صورة روسيا في العصور الوسطى في رواية إي جي فودولازكين "لافر".	11:30 الى 11:45
4	أ.م.د. عمار عبد الرزاق خليفة صفاء فاروق كريم	السريانية	الدلالات الزمنية للصيغ الفعلية في اللغة السريانية ومقارنتها مع اللغة العربية (دارسة لغوية سامية مقارنة)	11:45 الى 12:00
5	م.د. منى عبد الكاظم نعمة	الانكليزية	دور تعليم المرأة في كتاب إميل لجان جاك روسو	12:00 الى 12:15





برنامج اعمال مؤتمر كلية اللغات العلمي العاشر الموسوم  
(اللغات رسالة تواصلية وهوية معرفية)  
للفترة من 3-4 ايار 2023

اليوم الثاني : الخميس 4 ايار 2023

الجلسات التي تقام في قاعة قسم اللغة الانكليزية/ **الجلسة الاولى**  
تبدأ اعمالها الساعة 9:00 صباحاً لغاية 10:30 صباحاً

مدير الجلسة: **أ.م. سمير عبد الواحد ياسين** مقرر الجلسة: **م. منال علي حسين**

ت	اسم الباحث	لغة البحث	عنوان البحث	الوقت
1	أ.م. د. حامد كاظم عباس	العربية	العلامة اللغوية بين التراث اللغوي العربي واللسانيات المعاصرة	9:00 الى 9:15
2	أ.م.د. بلسم صالح مهدي	العبرية	القدرية في قصص يتسحاق شامي القصيرة	9:15 الى 9:30
3	أ.م.د. محمد اسماعيل شبيب	الالمانية	الإستشراق الآخر / الإستشراق الأدبي	9:30 الى 9:45
4	أ.م. رقية اياد احمد	العربية	القصة القصيرة جدا بين النشأة والاسلوب	9:45 الى 10:00
5	م.د. قاسم محمد عزال	الايطالية	بابل في الأدب الايطالي	10:00 الى 10:15
6	م. صباح سالم جبار	الانكليزية	عناصر رواية التشرذم والرحلة على الطريق في روايات انكليزية وعراقية مختارة: دراسة مقارنة	10:15 الى 10:30

• من الساعة 10:30 الى الساعة 11:00 استراحة





برنامج اعمال مؤتمر كلية اللغات العلمي العاشر الموسوم  
(اللغات رسالة تواصلية وهوية معرفية)  
للفترة من 3-4 ايار 2023

اليوم الثاني : الخميس 4 ايار 2023

الجلسات التي تقام في قاعة قسم اللغة الانكليزية  
**الجلسة الثانية**

تبدأ اعمالها الساعة 11:00 صباحاً لغاية 12:30 ظهراً

مدير الجلسة: أ. م. د. ابتهاج مهدي عبد الكريم مقرر الجلسة: م. د. هند صبار محمد

ت	اسم الباحث	لغة البحث	عنوان البحث	الوقت
1	ا.م.د. مؤيد احمد علي	الاسبانية	المواضيع البارزة في شعر فديريكو غارسيا لوركا	11:00 الى 11:15
2	أ.م.د. غزوان مجيد رشيد علي احمد سعيد	العبرية	بنية المصطلحات الدينية اليهودية (ظواهر وعلاقات دلالية)	11:15 الى 11:30
3	أ.م.د. رشا طه محمود	العربية	الألفاظ الرديئة في معاجم اللغة دراسة لغوية - معجمية - صرفية - دلالية	11:30 الى 11:45
4	م.د. زينب صادق داود	العربية	طاقة الصوت اللغوي العربي وأثره في الظواهر الصوتية (ظاهرة الادغام إنموذجاً)	11:45 الى 12:00
5	أ.م. حكمت جواد عبد الله	الروسية	الوقائع العربية وطرق ترجمتها	12:00 الى 12:15

- حفل ختام المؤتمر الساعة 12:30 ظهراً
- قراءة التوصيات الخاصة بالمؤتمر
- توزيع الشهادات التقديرية على المشاركين